



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 July 2009
Russian
Original: English

Шестидесят четвертая сессия

Пункт 40 предварительной повестки дня*

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Вопрос о Западной Сахаре

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, представленном в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 63/105, кратко изложено содержание докладов, которые были представлены Генеральным секретарем Совету Безопасности о ситуации в отношении Западной Сахары в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года.

* A/64/150.



1. 18 декабря 2008 года Генеральная Ассамблея без голосования приняла резолюцию 63/105 по вопросу о Западной Сахаре. Генеральный секретарь в тесном сотрудничестве с Председателем Комиссии Африканского союза продолжал оказывать добрые услуги соответствующим сторонам. Настоящий доклад, охватывающий период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, представляется в соответствии с пунктом 7 резолюции 63/105.

2. В соответствии с резолюцией Совета Безопасности 1813 (2008) Генеральный секретарь представил Совету доклад от 13 апреля 2009 года (S/2009/200 и Согг.1) о ситуации в отношении Западной Сахары. В этом докладе Генеральный секретарь проинформировал Совет о том, что по завершении мандата его Личного посланника Петера ван Валсума в августе 2008 года Секретариат провел со сторонами и другими заинтересованными действующими лицами целый ряд обсуждений в отношении пятого раунда переговоров. В сентябре 2008 года Генеральный секретарь встретился с министром иностранных дел и сотрудничества Марокко Тайебом Фаси Фихри и обсудил с ним наиболее эффективные пути продвижения вперед процесса переговоров. 14 и 15 октября 2008 года для продолжения дискуссий по этому вопросу Марокко посетил заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Б. Линн Пэскоу. 4 ноября Генеральный секретарь встретился с генеральным секретарем Фронта ПОЛИСАРИО Мохаммедом Абдельазизом. В ходе этих встреч Генеральный секретарь вновь подтвердил сторонам приверженность Организации Объединенных Наций осуществлению процесса переговоров в соответствии с мандатом Совета Безопасности и обратил особое внимание на то, что будущие переговоры будут вестись на основе прогресса, достигнутого в рамках четырех раундов переговоров, состоявшихся в Манхассете, Соединенные Штаты Америки, и что его новый Личный посланник будет руководствоваться резолюцией 1813 (2008) и предыдущими резолюциями Совета. Личный посланник также будет принимать во внимание прогресс, достигнутый к настоящему времени в деле обеспечения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.

3. В январе 2009 года Генеральный секретарь назначил своим новым Личным посланником Кристофера Росса. С того времени г-н Росс провел консультации с представителями Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО, а также с представителями соседних стран — Алжира и Мавритании — и с представителями других заинтересованных стран. С 17 по 28 февраля и с 22 июня по 1 июля он совершил две поездки в регион для проведения углубленных консультаций со сторонами и соседними государствами о путях вывода переговорного процесса на более интенсивный и предметный этап. Помимо этого, Личный посланник посетил столицы Испании, Франции и Соединенных Штатов, которые являются членами Группы друзей Западной Сахары, для проведения консультаций по поводу переговорного процесса. После своих ознакомительных поездок в регион Личный посланник сообщил Генеральному секретарю, что в ходе его встреч, состоявшихся в Рабате, Тиндуфе, Нуакшоте и Алжире, все его собеседники подтвердили свою приверженность сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций с целью как можно скорее добиться решения вопроса о Западной Сахаре в качестве предварительного условия для обеспечения стабильности, интеграции и развития региона и возвращения западносахарских беженцев к нормальной жизни. Личный посланник сообщил Генеральному сек-

ретарю, что позиции сторон не изменились с момента проведения четвертого раунда переговоров в Манхассете 16–18 марта 2008 года и по-прежнему значительно расходятся в том, что касается путей достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары, к чему призывает Совет Безопасности (см. S/2008/251, пункт 43).

4. Что касается сохранения режима прекращения огня, то Генеральный секретарь проинформировал Совет Безопасности о том, что в целом ситуация в территории остается спокойной и что Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) по-прежнему поддерживает хорошие отношения со сторонами. Число нарушений военного соглашения № 1 обеими сторонами, за исключением нарушений, затрагивающих свободу передвижения военных наблюдателей МООНРЗС, сократилось. Миссия отметила и зарегистрировала 11 новых нарушений со стороны Королевской марокканской армии, т. е. несколько меньше по сравнению с 14 нарушениями, зарегистрированными в период с апреля 2007 года по апрель 2008 года, и 7 нарушений со стороны Фронта ПОЛИСАРИО, что существенно меньше по сравнению с 22 зарегистрированными нарушениями за аналогичный период 2007–2008 годов. С момента представления предыдущего доклада Генерального секретаря Совету Безопасности (S/2008/251) никаких изменений в статусе нарушений, совершаемых обеими сторонами уже на протяжении длительного времени, не произошло.

5. Что касается гуманитарной деятельности и усилий, предпринимаемых под эгидой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Всемирной продовольственной программы (ВПП), то ВПП продолжала предоставлять западносахарским беженцам по 125 000 общих продовольственных пайков, а также школьное питание и дополнительное питание для детей в возрасте до пяти лет, страдающих от недоедания, и беременных женщин и кормящих матерей. Несмотря на эти усилия, проведенное в мае 2008 года Всемирной продовольственной программой и испанской неправительственной организацией «Медикос дель мундо» («Врачи мира») исследование, посвященное оценке состояния питания, показало, что недоедание остается одной из серьезнейших проблем в лагерях беженцев. Откликнувшись на межучрежденческую инициативу по разработке стратегии в области питания, ВПП и УВКБ инициировали совместную миссию, направленную на повышение действенности принимаемых ими мер по улучшению питания.

6. В контексте мер укрепления доверия в период с апреля 2008 года по март 2009 года в рамках программы обмена визитами было совершено 36 рейсов в оба конца; 1114 человек побывали в лагерях беженцев в районе Тиндуфа, и 1088 человек — посетили города, находящиеся в территории к западу от песчаного вала. Через телефонные центры в четырех лагерях беженцев продолжалось предоставление беженцам в лагерях Тиндуфа и их ближайшим родственникам в территории бесплатных услуг телефонной связи. За период с января 2004 года, когда начала функционировать эта служба, по март 2009 года было сделано более 105 705 телефонных звонков. По итогам переговоров между представителями Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО в Манхассете в марте 2008 года и во исполнение резолюции 1813 (2008) Совета Безопасности УВКБ начало процесс переговоров с заинтересованными сторонами на предмет расширения программы обменов на основе использования наземного транспорта.

В этих целях УВКБ ведет работу с Фронтом ПОЛИСАРИО и Марокко, а также правительством Алжира по согласованию порядка совершения поездок наземным транспортом. УВКБ рассматривает также возможность проведения дополнительных мероприятий, включая организацию совместных летних лагерей отдыха для детей из территории и лагерей беженцев, а также обмена визитами по семейным и прочим обстоятельствам, таким как свадьбы, похороны и совершение хаджа. УВКБ представило сторонам ряд предложений и подключило к этому процессу сообщество доноров. Предложение о расширении программы мер укрепления доверия выдвинуто в связи с неудовлетворенностью, выражаемой бенефициарами по поводу относительной ограниченности возможностей в рамках нынешней программы.

7. Что касается прав человека, то международные неправительственные организации, занимающиеся правами человека, а также другие источники сообщали о предполагаемых случаях насилия в отношении правозащитников Западной Сахары и политических активистов и их арестов, а также указали на то, что власти Марокко, предположительно, препятствовали свободе выражения мнений, ассоциаций и собраний в территории. В течение рассматриваемого периода генеральный секретарь Фронта ПОЛИСАРИО неоднократно обращался к Генеральному секретарю с письмами, выражая озабоченность по поводу предполагаемых нарушений прав человека жителей Западной Сахары в территории. Кроме того, средства массовой информации Марокко сообщали о предполагаемых нарушениях прав человека в лагерях западносахарских беженцев недалеко от Тиндуфа. В ряде случаев в ходе встреч со старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций представители марокканской стороны выражали обеспокоенность по поводу ухудшения гуманитарного положения беженцев в лагерях Тиндуфа, а также сообщали о предполагаемых нарушениях их прав человека.

8. В своих замечаниях и рекомендациях Генеральный секретарь приветствовал приверженность сторон делу продолжения процесса переговоров, как об этом говорится в заключительном коммюнике по итогам четвертого раунда переговоров, состоявшегося в марте 2008 года в Манхассете, и эта позиция была вновь подтверждена на встречах, проведенных его Личным посланником во время его поездок в регион в феврале и июне 2009 года. Личный посланник предложил сторонам провести одно или несколько менее крупных, неформальных подготовительных встреч. Стороны выразили согласие с таким подходом, и первую неформальную встречу было намечено провести 9–12 августа 2009 года в Австрии.

9. После рассмотрения доклада Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2009/200) Совет Безопасности 30 апреля 2009 года единогласно принял резолюцию 1871 (2009), в которой он призвал стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление резолюций 1754 (2007), 1783 (2007) и 1813 (2008) и успех переговоров; Совет также вновь выразил свою твердую поддержку приверженности Генерального секретаря и его Личного посланника решению вопроса о Западной Сахаре. Совет также призвал стороны продолжать переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и добросовестно, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события, в целях достиже-

ния справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и отмечая роль и обязанности сторон в этой связи. Совет постановил продлить срок действия мандата МООНРЗС до 30 апреля 2010 года.
